

ИНФОРМАЦИОННЫЕ БЛОКИ ГАЗЕТНОГО СООБЩЕНИЯ О ПОГОДЕ

Козловская А.Б. (Сумы)

Современная топонимическая карта США – неотъемлемая черта газетного сообщения о погоде (ГСП), которое мы относим к информационному жанру газетно-публицистического стиля (ГПС). Информационные жанры строятся по принципу: что? где? когда? [2:48]. Информация о погодном явлении отвечает первой части построения газетного сообщения, место и время интегрируют, дополняют, конкретизируют, детализируют погодную информацию.

Локальная отнесенность имеет широкую представленность в ГСП: столицы различных государств и города США, названия штатов и регионов США, река Потомак и Чесапикский залив, Вашингтонский канал, Великие озера и т.д. Конкретность топонимов создает общий фон ГСП, объективность которого исключает посттопонимическую трактовку значения географических наименований [1:15]. В ГСП топонимы воспринимаются как нечто известное, реально существующее, географические названия трактуются однозначно: *South Central: A cold front stretching through southeastern Texas and northwestern Louisiana will bring a few thundershowers to the region today (November 19).*

Топонимия ГСП отличается четкой дихотомией: названия физико-географических (*West Coast, Rockies, North Central, South Central, Midwest, Southeast, Northeast*) и политико-географических объектов (*Washington,*

Kansas City, Las Vegas, New York, Lexington). Среди политико-географических наименований ГСП ведущее место занимают ойконимы, т.е. названия населенных пунктов (*habitative names*) [1:22].

По способу словообразования топонимы ГСП классифицируются следующим образом: 1) простые: *Chicago, Dallas, Atlanta*; 2) составные: *New York, Ocean City, Little Rock, Salt Lake City, Atlantic City*; 3) сложные: *Cumberland, Cleveland, Fairbanks, Jacksonville, Portland*; 4) производные: *Birmingham, Lexington, Charleston*; 5) окказиональные: *Providence, Phoenix, Buffalo, Mobile*.

Роль локальных маркеров в ГСП выполняют (1) названия сторон света и их производные; (2) пространственный маркер *here and there*; (3) существительные или сочетания слов (существительных и других частей речи), например:

(1) *Southeast: It may thunderstorm in the west tonight. Northeast: Lows from 22 in northern Maine to 40 in West Virginia. Midwest: Snow north and a shower south tonight (November 19).*

(2) *Flurries and snow squalls will also fall here and there, especially downwind of Lake Erie and Lake Ontario (March 15). Rockies: A shower of rain and snow here and there (March 15).*

(3) *South Central: A cold front stretching through southeastern Texas and Northwestern Louisiana will bring a few thundershowers to the region today. The rest of area will remain dry with partly sunny skies (November 19). A couple of flurries across Missouri this morning; otherwise, partly to mostly sunny and still chilly throughout much of the region today (March 11).*

Зачастую лексические маркеры места служат зачином ГСП. Топонимы в заголовке/подзаголовке выступают в качестве одного из способов введения текстовых координат, занимая сильную позицию в ГСП. Это – особый способ организации текста [3:121]. Например, заголовок *Regional Forecast* является общим для текстов с подзаголовками *West Coast, Rockies, North Central, South Central, Midwest, Southeast, Northeast*. Топонимы сосредоточены в самом начале каждого сообщения неслучайно. Четкое, компактное введение локальных координат ориентирует читателя на восприятие необходимой ему конкретной информации. Реципиент обращает внимание на физико-географическое название того региона, прогноз погоды которого ему интересен. В данном случае стереотипный принцип построения информационного жанра (что? где? когда?) трансформируется в формулу: где? что? когда? Категория места в этой формуле занимает первоначальную позицию и приобретает решающее значение в построении ГСП.

Пресуппозиция играет большую роль для осмысления локальной отнесенности ГСП в процессе декодирования, предполагая наличие определенных фоновых знаний у читателя в области географии. Реципиент вос-

принимает топонимы как известные физико-географические и политико-географические реалии объективного мира. Так, в процессе декодирования, например, *the Great Lakes* “Великие озера” соотносятся с определенными географическими координатами и подразумевают конкретные водные бассейны (*Lake Superior* “озеро Верхнее”, *Lake Michigan* “озеро Мичиган”, *Lake Huron* “озеро Гурон”, *Lake Erie* “озеро Эри”, *Lake Ontario* “озеро Онтарио”). Перечисление столиц и крупных городов различных стран в таблицах *Around the World Yesterday, World Travelers Forecast* предполагает знание “атласа мира”. Схематическое изображение карты США (*Today's Weather Systems, Today's Regional Forecast, Today's National Forecast*) рассчитано на умение ориентироваться по карте.

Газета, как средство массовой информации, рассчитана на читателя с общими фоновыми знаниями. Фоновые профессиональных или специализированных знаний [4:10] для декодирования ГСП не требуется.

Характер ГСП тесно связан с особенностями вербализации в языковой картине мира категорий “время” и “пространство”. Динамика ГСП опирается на пространственно-временные координаты. Структура временных отношений, соотношенность с миром реалий могут быть определены лишь на уровне текста. Категория времени рассматривается как особая текстовая категория, кардинальные особенности которой нельзя выявить на уровне предложения [6:88]. Средствами выражения категорий ГСП являются грамматические и лексические средства.

В ГСП время является непосредственным отражением реального времени. Доказательством этому служит широкая представленность лексических темпоральных маркеров, указывающих на конкретную дату, год, день недели, месяц и т.д. Лексические темпоральные маркеры ГСП могут быть выражены собственными именами существительными (*Friday, Saturday, Sunday, Monday, August, September*), наречиями времени (*yesterday, today, tomorrow*), нарицательными именами существительными (*in the morning, in the evening*), числительными в цифровом обозначении (1926, 1884, 8/23, 8/30). Краткость темпоральных маркеров достигается с помощью использования числовых данных, буквенной аббревиатуры, усечения, что способствует экономии языковых средств, например: *THU – Thursday, FRI – Friday, Nov 26 – November 26, Dec 18 – December 18, 8/23 – August 23, O – October, N – November, yest – yesterday*.

Любой текст как некий материальный объект существует в реальном времени и пространстве [6:87]. Локально-темпоральная ориентация – одна из наиболее существенных характеристик ГСП. Категория места и времени ГСП выполняет координирующую и моделирующую функции.

Для понимания вариативности времени, моделируемого в ГСП, необходимо учитывать временную соотношенность с внеязыковой действитель-

ностью. ГСП ориентируется на грамматический момент речи, который представляет собой отражение в языке внеязыкового момента речи (за знаком стоит объективная реальность) [6:88]. ГСП локализованы во времени, ориентированы на определенную точку отсчета. Этому способствует обилие лексических темпоральных маркеров, которые служат зачином в некоторых ГСП. Чаще всего лексические маркеры времени занимают сильную позицию в таблицах, например:

Yest. 8:00 a.m. 36, noon 52, 4:00 p.m. 51.

Today 8:00 a.m. 36, noon 46, 4:00 p.m. 48 (November 19).

Лексические темпоральные маркеры *yesterday, today* являются зачином ГСП. Стереотипный принцип построения информационного жанра трансформируется в форму: когда? что? где? Категории времени в такой формуле отводится решающее значение в построении ГСП.

Темпоральная структура текста – это сеть отношений, связывающие языковые элементы, включающиеся в передачу временных отношений и объединенные функциональной и семантической общностью [6:86]. Маркеры времени связывают элементы сообщения воедино и способствуют экспликации временных отношений в ГСП. Наиболее частотными видо-временными формами глагола являются формы группы *Indefinite*, например:

1) *Past Indefinite Tense: The famed "Blizzard of 1888" reached its height on March 12. The mammoth storm dumped more than 4 feet of snow on parts of New England, while winds of 70 mph whipped the snow into rooftop-high drifts in New York City and Philadelphia (March 12);*

2) *Present Indefinite Tense: The Potomac River stage at Little Falls is 7.8 feet today. Levels above 5 feet are hazardous for boating (March 12);*

3) *Future Indefinite Tense: Very cold air will persist from the Mississippi River to the East Coast today despite sunshine for many areas. Thermometers will creep into the teens, 20s and 30s from Illinois to Maine, while readings in the 40s will be common from Louisiana to the Carolinas. Unsettled weather, meanwhile, will break out along the West Coast (March 12).*

Видо-временные формы глагола подчинены основной цели ГСП – актуализации фактуальной информации. Фактору времени принадлежит важная роль в организации ГСП, в установлении связи между частями целого, общности различных фокусов. Время придает определенную смысловую завершенность ГСП, как временной фрейм “сегодня”, “завтра”, “вчера”.

Временные блоки ГСП расположены как контактно, так и дистантно. Переключателем из одной временной плоскости в другую выступают видо-временные формы глагола, лексические темпоральные маркеры.

Время ГСП представляет собой единство прерывности и непрерывности. Прерывность – в возможности расчленить временной поток на взаимодействующие временные пласты, непрерывность – в единстве временного

потока [5:18]. Наличие различных видо-временных форм глагола позволяет утверждать о дискретности времени в ГСП. Этому способствует многообразие форм и содержания информационной структуры, разделенной пикториальными заголовками/подзаголовками. Непрерывность временного потока ГСП осуществляется за счет компрессии информации, стяжения времени, стандарта внешней и внутренней формы газетной полосы, единства смыслового содержания. С точки зрения темпоральной позиции адресата ГСП представляет собой логическое, объективное, последовательное информационное сообщение. ГСП характеризуется взаимодействием разных временных пластов, четкой временной последовательностью погодных явлений и их локализацией во временном континууме.

Лексические и грамматические средства английского языка, участвуя в создании интегрированного ГСП, обеспечивают его монолитность, динамичность локально-темпоральной структуры, адекватное описание фактов, формируют модель сообщения. В числе обязательных компонентов модели ГСП можно выделить заголовки, как внешний индикатор сообщения, и три информационных блока, отвечающих формуле: что? где? когда? Интродуктивный блок сообщения мобилен, что позволяет утверждать о существовании прагматически маркированных инверсионных моделей текста, соответствующих формулам: где? что? когда? и когда? что? где?

Блок погодных явлений, отвечающий на вопрос “что?” в формуле построения ГСП, может сопровождаться количественно-качественными характеристиками, которые отражены в модели текста с помощью вопроса “какой?” Действие погодного явления соответствует вопросу “что делает?” Два данных блока являются факультативными, поскольку не всегда присутствуют в ГСП (см.рис. 1). Пунктиром отмечены те информационные блоки, наличие которых факультативно.

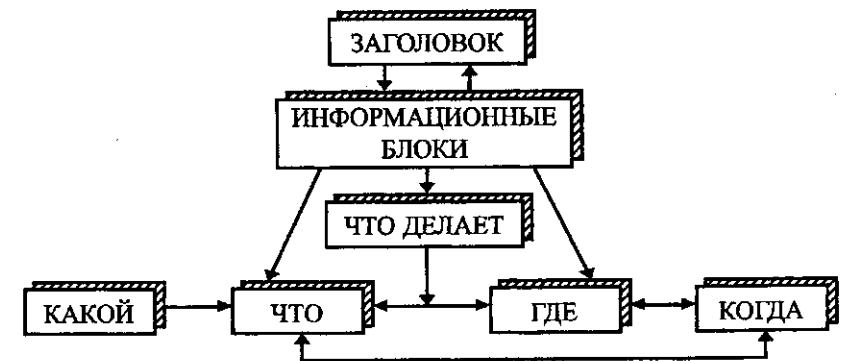


Рис. 1. Композиционно-содержательная модель ГСП.

Обобщенная композиционно-содержательная модель ГСП может быть представлена следующей формулой: ЗС + (какой?) + что? + (что делает?) + где? + когда?

где ЗС – заголовок сообщения

какой? – характеристика погодного явления

что? – погодное явление

что делает? – действие погодного явления

где? – место

когда? – время

В скобки заключены те информационные блоки, наличие которых факультативно.

Фактический материал в ГСП располагается по степени важности информации для реализации коммуникативной установки всего сообщения. Актуализация локального или темпорального композиционно-содержательного блока информирования направлена на реализацию прагматической установки автора – обратить внимание читателя на самый важный и существенный аспект сообщения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бельская В.Д. Очерки англоязычной топонимики. – М.: Высшая школа, 1977.
2. Кузнецов В.Г. Функциональные стили современного французского языка (публицистический и научный). – М.: Высшая школа, 1991.
3. Кухаренко В.А. Интерпретация текста. – М.: Просвещение, 1988.
4. Ножнина О.П. Функционально-семантическая категория темпоральности в научном филологическом тексте: Автореф. дис... канд. филол. наук: 10.02.04/ОГУ им.И.И. Мечникова. – Одесса, 1989.
5. Тураева З.Я. Время грамматическое и время художественное (на материале английского языка): Автореф. дис... канд. филол. наук: 10.02.04/ЛГПИ им. А.И. Герцена. – Л., 1974.
6. Тураева З.Я. Лингвистика текста: (Текст: структура и семантика). – М.: Просвещение, 1986.
7. *The Washington Times*, 1998.

Козловская, А.Б. Информационные блоки газетного сообщения о погоде [Текст] / А.Б. Козловская // Вісник Харківського нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна, 2002. - № 567. – С. 339-344.